

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**G/SCM/W/483**

6 de febrero de 2002

(02-0588)

**Comité de Subvenciones y  
Medidas Compensatorias**

Original: inglés

## **CUESTIONES RELATIVAS A LA APLICACIÓN REMITIDAS POR LOS MINISTROS AL COMITÉ**

Respuestas del Brasil<sup>1</sup> a las preguntas de Australia<sup>2</sup>, las Comunidades Europeas<sup>3</sup>, Colombia<sup>4</sup>, el Canadá<sup>5</sup>, Egipto<sup>6</sup> y los Estados Unidos<sup>7</sup>

Se ha recibido de la Misión Permanente del Brasil la siguiente comunicación, de fecha 5 de febrero de 2002.

En el presente documento, el Brasil responde a las preguntas formuladas por algunos Miembros en los documentos G/SCM/W/474 (Australia), G/SCM/W/475 (Comunidades Europeas), G/SCM/W/476 (Colombia), G/SCM/W/477 (Canadá), G/SCM/W/478 (Egipto) y G/SCM/W/479 (Estados Unidos). Estas preguntas se refieren a las propuestas distribuidas por el Brasil en el documento G/SCM/W/464, relativas a las investigaciones en materia de derechos compensatorios, concretamente en relación con el artículo 14 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias y las disposiciones sobre subvenciones "*de minimis*".

**Tema N° 1 de la lista de cuestiones planteadas por el Brasil y la India referentes a las investigaciones en materia de derechos compensatorios, según el anexo del Presidente: artículo 14 del ASMC**

- a) **Puntos 1 y 2 de la lista de cuestiones planteadas por el Brasil y la India referentes a las investigaciones en materia de derechos compensatorios, según el anexo del Presidente**

Por lo que respecta a los puntos 1 y 2 de la lista de cuestiones, relativos a la introducción del artículo 14 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias (ASMC), el Brasil ha recibido preguntas u observaciones de los Estados Unidos, el Canadá, Colombia y Egipto.

---

<sup>1</sup> G/SCM/W/464.

<sup>2</sup> G/SCM/W/474.

<sup>3</sup> G/SCM/W/475.

<sup>4</sup> G/SCM/W/476.

<sup>5</sup> G/SCM/W/477.

<sup>6</sup> G/SCM/W/478.

<sup>7</sup> G/SCM/W/479.

El Brasil ha propuesto que se interprete la "introducción" del artículo 14 del Acuerdo SMC de forma tal que obliga a los Miembros a incluir en su legislación nacional o en los reglamentos de aplicación los métodos que utilicen las autoridades investigadoras para calcular la cuantía del beneficio obtenido por el receptor y que el cálculo de la cuantía de la subvención se base en el beneficio obtenido por el productor/exportador.

Las preguntas recibidas se refieren a:

- a) la eventual necesidad de modificar el ASMC;
- b) nuestras propuestas de aclaración de puntos del Acuerdo que, según algunos países, no necesitan otra interpretación;
- c) una solicitud de dar ejemplos de situaciones en las que la interpretación de la introducción difiere de la idea que el Brasil trata de hacer explícita;
- d) la relación entre el artículo 14 y los artículos 12, 21 y 22 del Acuerdo sobre Subvenciones; y
- e) la relación entre la propuesta y grupos especiales anteriores.

En primer lugar, el Brasil desea manifestar que estas dos propuestas no exigen una modificación del ASMC. Tratan simplemente de dejar en claro que la introducción del artículo 14 debería interpretarse de manera estricta conjuntamente con el título de ese mismo artículo, lo que quiere decir que los Miembros deberían cumplir las tres prescripciones establecidas en el título y en la introducción, a saber: a) el cálculo de la cuantía de la subvención; b) el cálculo de la cuantía en función del beneficio obtenido por el receptor; y c) la obligación de prever el método que se utilice para el cálculo en la legislación nacional y en los reglamentos de aplicación.

Aunque quizá otros Miembros consideren que estas prescripciones están suficientemente claras en el ASMC y no precisan aclaración, el Brasil la estima necesaria a la luz de las circunstancias siguientes:

- a) si bien el título indica expresamente que la cuantía de la subvención debe calcularse en función del beneficio obtenido por el receptor, la introducción no contiene la palabra específica "cuantía". Esto puede llevar a la interpretación restrictiva e incorrecta de que el artículo 14 obliga a los Miembros únicamente a determinar si existe un beneficio, pero no a calcular la cuantía de la subvención en función del beneficio conferido al receptor;
- b) en la práctica, ha habido situaciones en las que se ha interpretado el artículo 14 de un modo que permite que el cálculo de la cuantía de una subvención no se base en el beneficio obtenido por el receptor sino, por ejemplo, en el costo para el gobierno.

Por ejemplo, tal sería el caso si la cuantía de la subvención se calculara por producto y no sobre la base del beneficio otorgado al productor/exportador de ese mismo producto. Ello significaría que un Miembro podría aplicar una medida compensatoria del mismo nivel a varios exportadores, aun cuando variara la cuantía del beneficio conferido a cada uno de ellos, o incluso cuando un exportador determinado no se hubiera beneficiado de la subvención.

- c) Con arreglo a esa interpretación restrictiva e incorrecta del artículo 14, un Miembro podría considerar que no está obligado a incluir en su legislación nacional, o en sus reglamentos de aplicación, el método utilizado para calcular la cuantía del beneficio conferido al receptor.

Algunos Miembros también han preguntado acerca de los vínculos entre el artículo 14 y otros artículos del ASMC, a saber, los artículos 12, 21 y 22. A juicio del Brasil, el ASMC debe interpretarse como un todo y, en consecuencia, las disposiciones del artículo 14 deben aplicarse, cuando proceda, a los procedimientos pertinentes de los artículos 12, 21 y 22.

Por último, el Canadá preguntó si el propósito del Brasil, cuando presentó esta propuesta, no era simplemente que se codificara la jurisprudencia existente en la OMC (comercio de aeronaves), que había sostenido que el párrafo 1 b) del artículo 1 del ASMC no admite, para determinar el beneficio, un planteamiento en el que se tenga en cuenta el "costo para el gobierno". A este respecto, deseamos señalar que la propuesta del Brasil se refiere al método utilizado para calcular la cuantía de una subvención a los efectos de la parte V del ASMC, esto es, para aplicar medidas compensatorias. No se refiere a ninguna otra parte del Acuerdo y el propósito del Brasil no es "que se codifique" la jurisprudencia a que se hace referencia *supra*, sino hacer, según esta interpretación, una aclaración en relación con el artículo 14 del ASMC.

Sin embargo, el Brasil está de acuerdo con esa resolución. También consideramos que el ASMC no establece un "planteamiento en el que se tenga en cuenta el costo para el gobierno" para determinar la existencia de un beneficio, puesto que es ilógico calcular el beneficio obtenido por el exportador sobre la base del costo para otro agente, esto es, el gobierno. El ASMC sólo dispone en el párrafo 1 a) del artículo 6 que el total de subvención "*ad valorem*" se calculará de conformidad con las disposiciones del Anexo IV, esto es, en función del costo para el gobierno que la otorgue.

**b) Punto 5 de la lista de cuestiones planteadas por el Brasil y la India referentes a las investigaciones en materia de derechos compensatorios, según el anexo del Presidente**

En relación con esta cuestión, el Brasil ha recibido observaciones y preguntas tanto generales como específicas. Por lo que respecta a las preguntas generales, el Canadá preguntó si el Brasil pretendía que se desarrollaran los apartados a) a d) del artículo 14 o percibía deficiencias en la cobertura que van más allá del actual artículo 14 y, en caso afirmativo, cuáles serían esas deficiencias.

En respuesta a esta pregunta, el Brasil señala que no pretende que se desarrollen los apartados a) a d). Los temas que queremos abarcar son de carácter diferente (gastos y asignación de la cuantía de la subvención). Al igual que los apartados a) a d), estos temas también están relacionados con la definición de los criterios que sirven para calcular la cuantía de la subvención sobre la base de la cuantía del beneficio otorgado al receptor. Siendo así, se desprende de la práctica de los países que es necesario que los Miembros convengan en algunas directrices para los casos que no están expresamente mencionados en el artículo 14.

Colombia ha sugerido que se convierta en imperativa la disposición del párrafo 2 del artículo 19 del Acuerdo, en lugar de tratar de aclarar el artículo 14. A este respecto, dado que la cuantía de la subvención debe calcularse sobre la base de la cuantía del beneficio otorgado al receptor, proponemos que se efectúen ciertas deducciones respecto de la cuantía de la subvención. Se trata de una cuestión distinta del nivel del derecho compensatorio que las autoridades pertinentes decidan aplicar. Sin embargo, en opinión del Brasil, la "norma del derecho inferior" del párrafo 2 del artículo 19 es también un elemento muy importante que ha de tomarse en consideración para definir el nivel del derecho compensatorio, y el Brasil estaría dispuesto a examinar toda propuesta en este sentido.

Asimismo, hay varias preguntas específicas en relación con estas cuestiones que abordamos a continuación:

*"Punto 5.1"*

En relación con la cuestión relativa a la deducción de los gastos (punto 5.1), Australia preguntó si el Brasil estaba de acuerdo en que los gastos hechos por un receptor para obtener la subvención deberían deducirse de la cuantía del derecho compensatorio. Las CE han preguntado si deberían deducirse todos los gastos hechos o sólo los gastos hechos necesariamente para obtener la subvención y el Canadá preguntó acerca del tipo de gastos a que se refiere el Brasil.

Como se ha indicado antes, la propuesta del Brasil se refiere a deducciones que han de hacerse al calcular el beneficio otorgado al receptor y no respecto de la cuantía del derecho compensatorio. Es también la opinión del Brasil que sólo los gastos hechos necesariamente por un receptor deben deducirse de la cuantía de la subvención cuya existencia se compruebe durante el período objeto de investigación. Los gastos son de carácter administrativo. Los impuestos a la exportación destinados a neutralizar el nivel de la subvención también deben deducirse de la cuantía de la subvención.

Los Estados Unidos formularon las preguntas siguientes:

- 1) **¿Hasta qué punto obligaría la propuesta del Brasil a modificar el Acuerdo SMC? Si no es necesario modificar el Acuerdo, sírvanse explicar cómo debería ponerse en práctica esta propuesta, en opinión del Brasil.**

Respuesta

Dado que el Brasil entiende que el cálculo de la cuantía de la subvención se basará en la cuantía del beneficio otorgado al receptor, lógicamente deberán deducirse los gastos en que se incurra necesariamente para acceder al programa de subvenciones. Como se mencionó en la respuesta a la pregunta general formulada por el Canadá, es necesario que los Miembros convengan en algunas directrices explícitas en relación con esta cuestión, lo que podría hacerse mediante un entendimiento o una enmienda.

- 2) **Sírvanse dar una lista detallada de los tipos de deducciones/gastos que deberían deducirse con arreglo a esta propuesta.**

Respuesta

Como se ha dicho antes, en opinión del Brasil deberán deducirse únicamente los gastos hechos necesariamente para tener derecho a la subvención u obtenerla. Nuestro objetivo es permitir la deducción de dos tipos de gastos en que incurre el receptor: a) cargas administrativas (por ejemplo, derechos de solicitud) en que se incurre para obtener la subvención y b) impuestos a la exportación destinados específicamente a neutralizar la subvención. La idea de esta propuesta es que, en caso de que exista este tipo de gastos, la autoridad investigadora debería calcular la cuantía de la subvención sobre la base del beneficio neto para el exportador.

- 3) **Sírvanse describir en qué circunstancias debería la autoridad investigadora estar obligada a deducir ciertas cantidades de la cuantía de la subvención.**

Respuesta

Esta prescripción debería aplicarse a las autoridades investigadoras sólo cuando el exportador demuestre que ha incurrido en el tipo de gastos antes mencionados.

- 4) **Sírvanse explicar qué se entiende por "aplicables a la operación objeto de la subvención".**

Respuesta

Entendemos por "operación objeto de la subvención" una transacción de exportación del producto objeto de investigación. El impuesto a la exportación que ha de deducirse debe haberse aplicado al producto que se exporta supuestamente con la ayuda de subvenciones.

- 5) **Sírvanse explicar las diferencias entre la propuesta del Brasil y la propuesta hecha por la India en el párrafo 23 de su comunicación relativa al inciso 80 (G/SCM/W/462).**

Respuesta

Proponemos que las deducciones se efectúen respecto de la cuantía de la subvención y no respecto del nivel del derecho compensatorio. Para determinar el nivel del derecho que ha de aplicarse, se tomarán en consideración otros elementos, tales como la "norma del derecho inferior" prevista en el párrafo 2 del artículo 19.

*"Punto 5.2"*

Por lo que respecta a los programas de subvenciones que no se conceden en función de las cantidades producidas, exportadas o transportadas (punto 5.2), los Estados Unidos formularon las preguntas siguientes:

- 1) **¿Hasta qué punto obligaría la propuesta del Brasil a modificar el Acuerdo SMC? Si no es necesario modificar el Acuerdo, sírvanse explicar cómo debería ponerse en práctica esta propuesta, en opinión del Brasil.**

Respuesta

Como en el caso anterior, es necesario que las directrices sean explícitas y acordadas. Esto podría hacerse mediante un entendimiento o una enmienda.

- 2) **Sírvanse explicar el contexto y las circunstancias de esta propuesta, por ejemplo citando casos reales en que las subvenciones no se calcularon en función de la producción, la venta o la exportación de la mercancía.**

Respuesta

En nuestra opinión, la cuantía de la subvención debe calcularse por unidad, sobre la base del beneficio otorgado al receptor y, en consecuencia, la cuantía total de la subvención debe dividirse entre la cantidad producida, vendida o exportada del producto objeto de investigación durante el período abarcado por la investigación sobre la subvención. Daremos ejemplos que expliquen el significado de nuestra propuesta en la respuesta a la pregunta 4.

**3) Sírvanse explicar cómo debe interpretarse la expresión "relacionada con".**

Respuesta

La expresión "relacionada con" debe interpretarse en el sentido de que hace referencia a la división del valor del beneficio entre la totalidad de la producción, las ventas o las exportaciones del producto objeto de investigación, durante el período abarcado por la investigación en materia de subvenciones.

**4) Sírvanse dar una explicación más detallada del tipo de cálculo propuesto, incluyendo diferentes ejemplos que reflejen distintos escenarios reales.**

Respuesta

**Ejemplo 1**

Un productor de un único producto recibe una subvención a la energía, y paga por la energía consumida en el proceso de producción un precio que es inferior al precio pagado por otros productores. Por ejemplo, en lugar de pagar durante el período objeto de investigación 10.000 dólares, paga 5.000 dólares y, en consecuencia, obtiene un beneficio de 5.000 dólares. Teniendo en cuenta que la reducción del costo de la energía beneficia a todo el volumen de la producción del producto objeto de investigación, independientemente de si ese producto se destina a la exportación o al mercado interno, el beneficio de 5.000 dólares debería dividirse entre toda la producción del mismo período (5.000 toneladas). En este ejemplo, la cuantía de la subvención concedida sería de 1 dólar por unidad.

**Ejemplo 2**

Un productor de un único producto paga un precio inferior por el transporte de su producción, ya esté destinada a consumidores nacionales o al puerto nacional de destino de sus exportaciones. Durante el período objeto de investigación, en lugar de pagar 2.000 dólares por gastos de transporte, pagó 1.000 dólares por el transporte de una unidad del producto. Por lo tanto, recibió un beneficio de 1.000 dólares por unidad. Si se vendieran 2.000 unidades del producto (en el mercado nacional o para la exportación), la cuantía de la subvención sería de 0,50 dólares por unidad.

**Ejemplo 3**

En este ejemplo la subvención se concede con referencia a las exportaciones.

En 1987 un productor de un único producto recibe una ayuda de 50.000 dólares para subvencionar sus exportaciones a un país determinado. El período objeto de investigación es 1995. En 1995 los ingresos que el productor/exportador obtuvo de las ventas totales de su producto fueron de 30.000.000 de dólares. Los ingresos procedentes de las exportaciones a ese país fueron de 10.000.000 de dólares. La duración de la vida física de los activos de la rama de producción en cuestión (que es la misma que para la empresa objeto de investigación) es de 10 años. La cuantía de la subvención durante el período abarcado por la investigación se calcularía repartiendo el total del beneficio otorgado entre los años que dura la vida física de los activos, lo que daría como resultado un beneficio de 5.000 dólares durante el período objeto de investigación, y a continuación se dividiría la cantidad obtenida entre el valor de las exportaciones. La cuantía de la subvención otorgada a las exportaciones del producto objeto de investigación sería de 0,0005 dólares por unidad.

En relación con esta misma cuestión, las CE formularon la pregunta siguiente:

**¿Podría el Brasil explicar la expresión "parte de dicha cuantía" y el término "relacionada" (párrafo 4 del documento G/SCM/W/464), si es posible mediante un ejemplo de cálculo de subvención en ese caso?**

Respuesta

Como se ha explicado antes, la idea es que en tales casos la cuantía de la subvención debe calcularse dividiendo el valor del beneficio realmente otorgado al receptor de forma adecuada, en función de las características de la subvención concedida, entre la totalidad de la producción, la ventas o las exportaciones del producto objeto de investigación durante el período abarcado por la investigación en materia de subvenciones.

"Punto 5.3"

Por lo que respecta a las subvenciones utilizadas para adquirir bienes de capital (punto 5.3), los Estados Unidos formularon las preguntas siguientes:

- 1) **¿Hasta qué punto obligaría la propuesta del Brasil a modificar el Acuerdo SMC? Si no es necesario modificar el Acuerdo, sírvanse explicar cómo debería ponerse en práctica esta propuesta, en opinión del Brasil.**

Respuesta

Como en el caso anterior, es necesario que las directrices sean explícitas y acordadas. Ello podría hacerse mediante un entendimiento o enmendando el Acuerdo.

- 2) **Con arreglo a esta propuesta, ¿serían aplicables las normas de depreciación en los casos en que la subvención no se conceda para adquirir bienes de capital (por ejemplo, la condonación de una gran deuda de una sola vez o la aportación de capital social no necesariamente relacionado o vinculado con bienes de capital)? En caso negativo, ¿qué pruebas debería exigir la autoridad investigadora para determinar si las subvenciones se utilizaron para adquirir bienes de capital?**

Respuesta

Entendemos que las normas de depreciación son aplicables a los bienes de capital u otros activos fijos. El método de la depreciación es pertinente al cálculo del beneficio obtenido por el receptor. La cuantía de la subvención se calculará repartiendo la subvención a lo largo del período en el que tiene lugar la depreciación normal de los activos. En los casos en que los activos no se deprecien, la cuantía de la subvención recurrible se calcularía como un préstamo que otorga un beneficio, y se seguirían las directrices del apartado b) del artículo 14. Se reunirán pruebas adecuadas a partir de las respuestas a los cuestionarios enviados a los exportadores.

- 3) **Si las normas de depreciación propuestas por el Brasil se aplicaran a otras subvenciones, ¿de qué otros tipos de subvenciones se trataría? Si se otorga una subvención muy pequeña y si esa subvención está relacionada o vinculada con bienes de capital, ¿debería de todas formas repartirse el beneficio a lo largo del período de depreciación correspondiente?**

Respuesta

Como se ha indicado antes, las normas de depreciación se aplican a las subvenciones que se utilizan para adquirir bienes de capital y otros activos fijos. Si la subvención no está vinculada con la adquisición de activos fijos, la cuantía del beneficio obtenido por el receptor durante el período objeto de investigación deberá imputarse, en principio, a ese período. No está claro en qué forma considera la delegación estadounidense que podrían utilizarse las normas de depreciación en este caso.

- 4) **A menudo existen diferencias entre las normas de depreciación aplicadas a efectos contables y las normas de depreciación aplicadas a efectos fiscales. Sírvanse explicar si en opinión del Brasil son preferibles aquéllas o éstas.**

Respuesta

En términos generales, consideramos que deben servir de orientación las normas de depreciación que reflejan el criterio de la legislación nacional del país del productor/exportador objeto de investigación.

- 5) **Cómo deberían abordar las autoridades investigadoras los casos en que las normas de depreciación aplicadas habitualmente a una rama de producción reflejen consideraciones de política fiscal no pertinentes (por ejemplo, la amortización acelerada) en lugar de la vida física prevista real de los activos?**

Respuesta

Con arreglo al mismo razonamiento de la respuesta anterior, deberían seguirse las normas de depreciación que reflejan el criterio de la legislación nacional del país en cuestión. En casos en que los períodos de depreciación aplicados de hecho por el productor/exportador difieran de las normas aplicables al conjunto de la rama de producción, las autoridades investigadoras deberían examinar los motivos. El Brasil está dispuesto a examinar cualquier propuesta dirigida a elaborar procedimientos detallados aplicables en estos casos.

- 6) **¿En qué circunstancias debería permitirse a las autoridades investigadoras utilizar tasas de amortización por empresas específicas? ¿Debería permitirse a las autoridades utilizar tasas por empresas específicas si esas tasas son distintas de las tasas aplicables a la rama de producción?**

Respuesta

A nuestro juicio, las autoridades investigadoras siempre deben utilizar la legislación pertinente del país del productor/exportador objeto de investigación. El Brasil está dispuesto a examinar propuestas destinadas a aclarar estos procedimientos.

- 7) **¿Cómo deberían abordar las autoridades investigadoras las circunstancias en que no se hayan establecido tasas para la rama de producción de que se trate?**

Respuesta

En los casos en que la legislación nacional del país del productor/exportador objeto de investigación no establezca ninguna norma relativa al método o las tasas de depreciación, el país objeto de investigación normalmente no es una economía de mercado.



En relación con la misma cuestión general, las CE preguntaron:

**¿Podría el Brasil explicar la expresión "normas de depreciación de las mercancías dentro de la rama de producción"?**

**¿Excluiría esto la utilización de los períodos de depreciación aplicados de hecho por los productores exportadores interesados si fueran distintos de las normas aplicadas en la totalidad de una rama de producción?**

Respuesta

A juicio del Brasil, la cuantía de la subvención que pueda ser objeto de una medida compensatoria debe calcularse sobre la base del beneficio otorgado al productor/exportador objeto de investigación. En los casos en que los períodos de depreciación aplicados de hecho por el productor/exportador sean distintos de las normas aplicadas en la totalidad de la rama de producción, la autoridad investigadora debería examinar los motivos. El Brasil apoya la elaboración de procedimientos detallados que traten esta situación.

El Canadá formuló la pregunta siguiente:

**¿Qué preferiría el Brasil? Por ejemplo, ¿tasas por empresas, tasas fiscales por países, etc.? En el apartado 1.1 del párrafo 2 del artículo 2 del Acuerdo Antidumping se hace referencia al gasto de la depreciación. ¿Busca el Brasil un paralelismo, esto es, una depreciación que esté "en conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados del país exportador y [refleje] razonablemente los costos asociados a la producción y venta del producto considerado"?**

Respuesta

En términos generales, consideramos que debería servir de orientación el método para repartir los gastos de depreciación que refleja prácticas seguidas en todo un país y establecidas por una legislación o reglamentos nacionales.

**c) Punto 7 de la lista de cuestiones planteadas por el Brasil y la India referentes a las investigaciones en materia de derechos compensatorios, según el anexo del Presidente**

Por lo que respecta a su propuesta de introducir normas de muestreo similares a las del Acuerdo Antidumping cuando el número de exportadores objeto de investigación sea tan elevado que resulte imposible formular una determinación, el Brasil desea señalar, en respuesta a la pregunta formulada por los Estados Unidos, que en su opinión podrían aplicarse las normas de muestreo dado que no están prohibidas por el ASMC. No obstante, la falta de una disposición que establezca estos procedimientos puede llevar a los Miembros a seguir prácticas divergentes.

El Canadá preguntó si, como *quid pro quo* del muestreo, el Brasil preveía una prescripción relativa a los exámenes sumarios, en el caso de que se justifiquen, para conferir tasas por empresas individuales. Como se indicó, la finalidad de esta propuesta es llegar a un entendimiento común entre los Miembros acerca de la aplicación de procedimientos de muestreo en las investigaciones en materia de derechos compensatorios. En consecuencia, estamos dispuestos a debatir un enfoque de esa índole.

**Tema N° 3 de la lista de cuestiones planteadas por el Brasil y la India referentes a las investigaciones en materia de derechos compensatorios, según el anexo del Presidente: "*de minimis*"**

En este caso, la propuesta del Brasil trata de interpretar el artículo 19 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias de un modo que sea compatible con el párrafo 9 del artículo 11 de ese Acuerdo. Este párrafo dispone, entre otras cosas, que "[c]uando la cuantía de la subvención sea *de minimis* [...] se pondrá inmediatamente fin a la investigación". Sin embargo, cuando se trata del establecimiento y percepción de derechos compensatorios, conforme establece el artículo 19 del citado Acuerdo, se omite dicha cláusula "*de minimis*". Si, por alguna razón, se comprueba que la cuantía de la subvención es inferior al umbral "*de minimis*" en el caso de un exportador determinado, el texto no facilita ninguna orientación explícita. En la práctica, puede interpretarse que esta laguna permite la percepción de derechos aun cuando la cuantía de la subvención es menor que "*de minimis*".

En respuesta a las observaciones formuladas por la delegación estadounidense relativas al hecho de que "en el Acuerdo SMC no hay disposiciones expresas sobre este punto", el Brasil señala que el propio concepto de "laguna" implica la idea de ausencia de algo que es necesario crear, construir o prever, en este caso un texto referente a la prohibición de percibir derechos cuando las autoridades investigadoras determinen que la cuantía de la subvención es "*de minimis*".

Una forma muy razonable y eficaz de cumplir el mandato ministerial de interpretar "las lagunas existentes en el texto del Acuerdo" es ampliar la redacción de modo que se disipen las dudas que pueda plantear a los Miembros la interpretación de las disposiciones vigentes.

Esto es precisamente lo que hace la propuesta del Brasil, puesto que no establece una nueva disposición sino que formula la interpretación de que el artículo 19 debería leerse conjuntamente con el párrafo 9 del artículo 11, de modo que, cuando las autoridades investigadoras determinen que la cuantía de la subvención cuya existencia se compruebe es inferior al umbral "*de minimis*" como prevé el párrafo 9 del artículo 11, no se percibirán derechos.

Este debate presenta un elemento importante que merece la pena ahondar: la distinción entre el momento del establecimiento y el de la percepción de derechos. En respuesta a una pregunta formulada por Australia, el Brasil considera naturalmente que no existe la posibilidad de establecer derechos cuando durante el período abarcado por la investigación se haya comprobado que la cuantía de la subvención es "*de minimis*". Sin embargo, en algunos casos, especialmente cuando la cuantía del derecho compensatorio se fije de forma retrospectiva, y cuando se procede a la fijación definitiva con miras a la percepción de los derechos, algunos países no aplican la norma "*de minimis*". La posición del Brasil es que no deberían percibirse derechos compensatorios en ninguno de los dos sistemas (el prospectivo y el retrospectivo) cuando se compruebe que la cuantía de la subvención es "*de minimis*".

En lo que respecta a las otras preguntas formuladas en relación con este tema, deseamos señalar lo siguiente:

En respuesta a Australia: si se constata que la cuantía de una subvención es *de minimis* en el caso de un exportador determinado, ese exportador debería quedar excluido de la imposición de la medida.

En respuesta a la pregunta 6 de las CE, hay varios casos relacionados con investigaciones antidumping en los que se han percibido derechos aun cuando el margen de dumping efectivo era "*de minimis*". Como existe un paralelismo entre la percepción de derechos antidumping y la de

derechos compensatorios, es muy posible que este tipo de situación se plantee también en relación con la percepción de derechos compensatorios.

Asimismo, en respuesta a la pregunta 7 de las CE, el Brasil no considera que sea "apropiado", en el sentido del párrafo 3 del artículo 19, que un país perciba derechos compensatorios cuando la cuantía de la subvención es "*de minimis*".

El Canadá formuló una observación en la que se establecía una distinción entre la importancia de la prescripción "*de minimis*" en la fase de investigación y en la fase de puesta en práctica. En su opinión, mientras la importancia de la prescripción "*de minimis*" en la primera fase es indiscutible, no ocurre lo mismo en la segunda. A nuestro juicio, la pertinencia de la cláusula "*de minimis*" es la misma en la etapa de la investigación que en la etapa de la puesta en práctica (percepción de derechos).

---